

- b) såfremt Fællesskabet har bestemt, at beslutninger vedrørende tilladelser til forsikringsselskaber, som direkte eller indirekte er datterselskaber af moderselskaber, der henhører under et tredjeland's lovgivning, skal begrænses eller suspenderes, har enhver tilladelse udstedt af en EFTA-stats kompetente myndighed til et sådant forsikringsselskab kun gyldighed inden for den pågældende stats eget område, medmindre en anden kontraherende part bestemmer andet for sit områdes vedkommende.
- c) De i afsnit a) og b) omtalte begrænsninger eller suspensioner må ikke anvendes på forsikringsselskaber, der allerede har fået tilladelse til at udøve virksomhed på en kontraherende parts område, eller på deres datterselskaber.
3. Såfremt Fællesskabet indleder forhandlinger med et tredjeland på basis af artikel 32b, stk. 3 og 4, med henblik på at opnå national behandling og reel markedsadgang for sine forsikringsselskaber, bestræber det sig på at opnå tilsvarende behandling for forsikringsselskaber fra EFTA-staterne.
- f) I artikel 13, stk. 3, erstattes ordene: »ved meddelelsen af dette direktiv« med »ved undertegnelsen af EØS-aftalen«.
12. 390 L 0619: Rådets andet direktiv 90/619/EØF af 8. november 1990 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte livsforsikringsvirksomhed, om fastsættelse af bestemmelser, der kan lette den faktiske gennemførelse af den fri udveksling af tjenesteydelser, og om ændring af direktiv 79/267/EØF (EFT L 330 af 29.11.1990, s. 50).
- Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasning:
- Artikel 9: se tilpasning e) til Rådets direktiv 79/267/EØF.
- iv) Andre emner**
13. 377 L 0092: Rådets direktiv 77/92/EØF af 13. december 1976 om foranstaltninger med henblik på at lette den faktiske udøvelse af etableringsfriheden og den fri udveksling af tjenesteydelser inden for virksomhed som forsikringsagent eller forsikringsmægler (ex CITI-gruppe 630), herunder navnlig overgangsforanstaltninger for disse former for virksomhed (EFT L 26 af 31.1.1977, s. 14).
- Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:
- a) I artikel 2, stk. 2, litra a), tilføjes:
- »i Finland:
    - Vakuutusenvälittäjä/Försäkringsmäklare;
  - i Island:
    - Vátryggingamidlari;
  - i Liechtenstein:
    - Versicherungsmakler;
  - i Norge:
    - Forsikringsmægler;
  - i Schweiz:
    - Versicherungsmakler,
    - Courtier en assurances,
    - Mediatore d'assicurazione,
    - Broker;
  - i Sverige:
    - Försäkringsmäklare;
  - i Østrig:
    - Versicherungsmakler,
    - Rückversicherungsmakler.«
- b) I artikel 2, stk. 2, litra b), tilføjes:
- »i Finland:
    - Vakuutusasiainmies/Försäkringsombud;
  - i Island:
    - Vátryggingaumbodismaður;
  - i Liechtenstein:
    - Versicherungs-Generalagent,
    - Versicherungsagent,
    - Versicherungsinspektor;
  - i Norge:
    - Assurandør,
    - Agent;
  - i Schweiz:
    - Versicherungs-Generalagent,
    - Agent général d'assurance,
    - Agente generale d'assicurazione,
    - Versicherungsagent,
    - Agent d'assurance,
    - Agente d'assicurazione,
    - Versicherungsinspektor,
    - Inspecteur d'assurance,
    - Ispettore d'assicurazione;
  - i Sverige:
    - Försäkringsombud;
  - i Østrig:
    - Versicherungsvertreter.«
- c) I artikel 2, stk. 2, litra c), tilføjes:
- »i Island:
    - Vátryggingasöluamatilður;